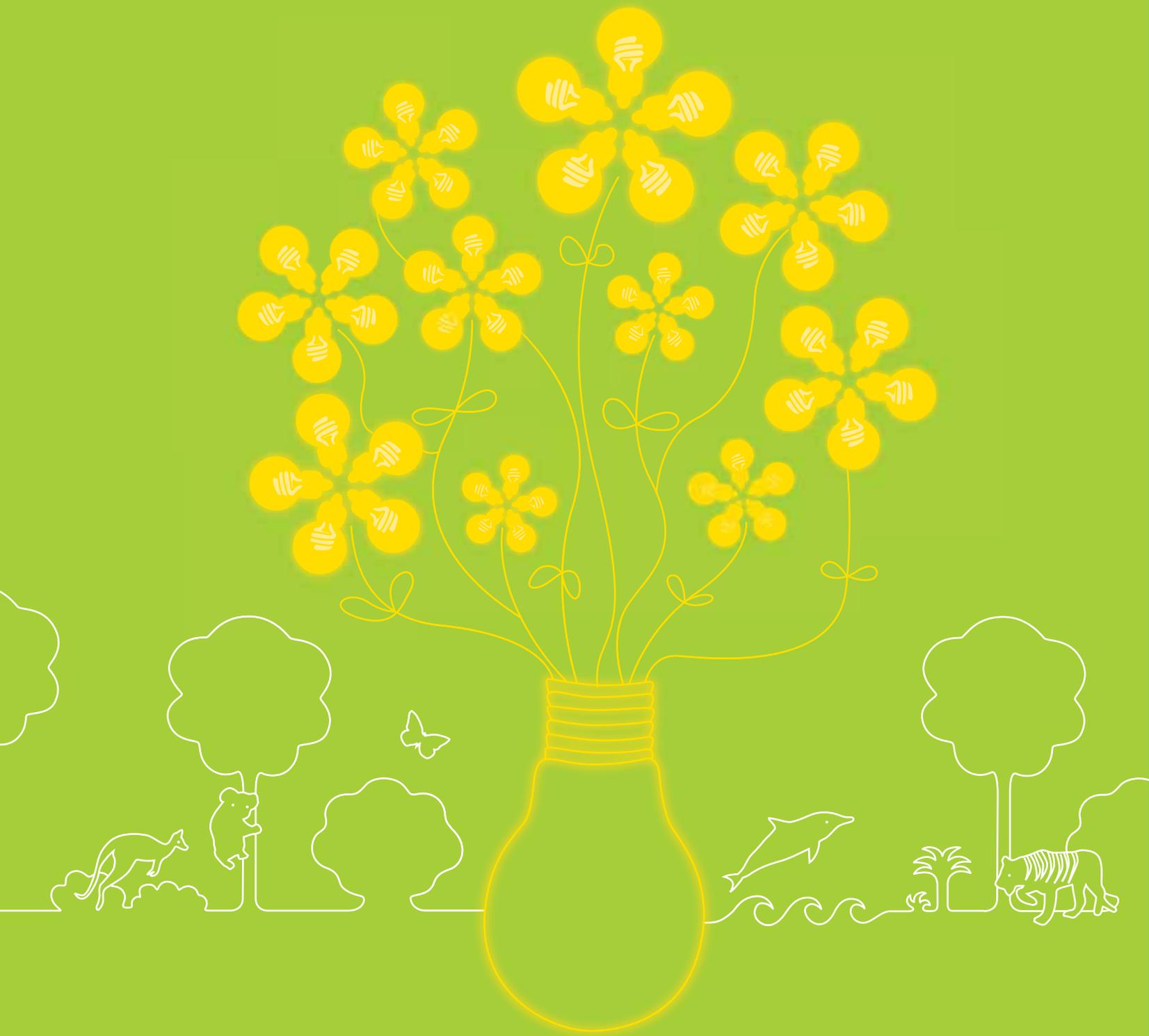


2007可持續發展報告

精要



權衡取捨、把握機遇 — 克服地區兩難局面

目標及進度

2007年 達標進度

- 已於2007年底前將可再生能源佔集團總發電容量的比例增至5%以上一較2010年的原定時間提早3年達標
- 啟用中國內地的威海1期、南澳及雙遼風場，以及澳洲的Woolnorth Studland Bay風場
- 啟用中國內地新灣小型水電站
- 香港東部海域離岸風場項目的可行性研究取得進展

2008年 計劃

- 發展其他可再生能源項目
- 啟用中國內地威海2期、榮成、大唐、沽化1期、河口、利津1期、海陵島風場，以及印度Khandke風場
- 啟用山東省博興縣首個生物質能熱電聯產電廠
- 投資在澳洲的聚焦光伏技術
- 完成在香港離岸風場項目的環境影響評估

2009-2012年 發展

- 完成在香港離岸風場項目的可行性研究
- 發展聚焦光伏發電站
- 繼續發展可再生能源項目，以達致將來的目標

2007年 達標進度

- 環境影響評估報告於第二季獲得政府通過
- 展開場址收地及獲取土地使用權程序

2008年 計劃

- 完成場址收地並獲政府批出土地使用權

2009-2012年 發展

- 展開液化天然氣站建築工程
- 於2010年代初啟用液化天然氣站

將可再生能源佔中電總發電容量的比例於2010年底前增至5%（按發電資產淨權益計算）

— 令未來的業務可持續發展

採取進一步措施，包括發展液化天然氣接收站及貯存庫，以確保香港於2010年代初獲得液化天然氣供應

— 以維持可靠和穩定的電力供應

2007年
達標進度

- 完成招標及前端工程
- 開始安裝脫硫除氮的減排設備

2008年
計劃

- 繼續安裝脫硫除氮的減排設備

2009-2012年
展望

- 於2009年起分階段啟用脫硫除氮的減排設備

實施提升香港燃煤電廠環保表現的計劃，包括安裝脫硫除氮設備

— 以助改善區內空氣質素

在香港推行商用風力發電示範項目

— 以評估在本港發展風電項目的可行性

2007年
達標進度

- 環境影響評估獲得通過，並取得政府的環境許可證
- 完成初期工程設計和供應市場的研究

2008年
計劃

- 與業務相關人士檢討項目的未來方向

2009-2012年
展望

- 取決於2008年檢討結果

我們繼續在集團內全面推廣環境管理措施，包括舉辦集團環境事務會議及在電廠安裝或加裝減排裝置。有關詳情，請參閱網上版《可持續發展報告》。

2007年
達標進度

- 集團及TRUenergy 均訂定了新的長遠減排目標及其他承諾
- 將中國內地的雙遼風場登記為清潔發展機制(CDM)項目
- 評估所有新投資項目對集團二氧化碳總排放量的影響
- 展開中國內地四川省330兆瓦江邊水電站的建築工程

2008年
計劃

- 參與倡議有效的後《京都議定書》國際政策架構
- 透過清潔發展機制(CDM)項目獲得經認證的減排抵免額
- 獲得聯合國執行委員會通過其他潔淨能源項目
- 繼續為集團發電組合增加零碳排放的能源

2009-2012年
展望

- 繼續獲得經認證的減排抵免額
- 於2010年底前，將集團發電組合的二氧化碳排放強度減至每度電0.8千克
- 繼續邁向把集團於2020年底前將零碳排放發電容量提升至20%(包括核電、中型及大型水力發電，及其他可再生能源發電)的目標

繼續實施集團氣候策略
- 以減少未來的碳排放量

以零意外為營運目標，
力求各項設施和業務單位
可打破目前無發生工傷事故
的最長時間紀錄

- 以確保每位員工平安回家

2007年
達標進度

- 在澳洲雅洛恩和Tallawarra 電廠及泰國BLCF 電廠進行內部評核審查
- 在中國內地防城港、安順2期和博興，以及台灣和平，為高風險的建築地盤進行安全符規審核
- 在中國內地江邊項目進行安全風險評估
- 為員工及承辦商落實推行適用於整個集團及個別特定場地的安全建議
- 在中國內地懷集建立了安健環管理系統，並取得認證

2008年
計劃

- 為兩個集團擁有多數權益及/或營運控制權的設施進行內部評核審查
- 於江邊項目推行安全施工
- 繼續在集團推行安全建議

2009-2012年
展望

- 繼續為集團擁有多數權益及/或營運控制權的設施循環進行內部評核審查

目錄



-  01 目標及進度
-  04 報告範圍
-  05 全球報告倡議組織 (GRI)
主要表現指標
-  06 主席與首席執行官的話
-  08 專題文章：地區兩難局面
-  20 與各界緊密聯繫
-  22 核實及驗證

報告範圍

這份《2007可持續發展報告—精要》是完整網上版報告的精要。網上版《可持續發展報告》可以給讀者更詳細地交代重要事宜，以及進行更多次數的更新。今年，我們繼續出版網上版《可持續發展報告》，而這篇幅較短的印刷本將代替以往每年印刷的《社會及環境報告》。透過本報告和《年報》，我們廣泛及深入地討論業務相關人士所重視的主要事宜。

這報告敘述中電於2007年的可持續發展事宜，以及我們對2008年及以後的展望。本報告範圍涵蓋下列中電於報告期內全年擁有多數權益及/或營運控制權業務資產的表現數據，也有提供集團其他設施的相關資料。

公司	設施	所佔權益
香港		
中華電力	輸電及供電業務部	100%及營運控制權
	市場及客戶服務業務部	100%及營運控制權
青山發電有限公司	青山發電廠	40%及營運控制權
	龍鼓灘發電廠	40%及營運控制權
	竹篙灣電廠	40%及營運控制權
澳洲		
TRUenergy	雅洛恩發電廠及煤礦場	100%及營運控制權
	Iona天然氣貯存庫	100%及營運控制權
中國內地		
貴州中電	安順2期	70%
懷集水電	11個小型水電站	84.9%及營運控制權
印度		
Gujarat Paguthan Energy Corporation	GPEC 電廠	100%及營運控制權
泰國		
BLCP Power Company	BLCP 電廠	5.6%及營運控制權

我們於這報告內討論中電作為亞太區佔領導地位的電力公司所面對的兩難局面和挑戰，包括我們為回應這些挑戰所制訂的計劃及所取得的表現，務求以負責任的方式達致業務的可持續發展。在決定這份報告的範圍時，我們繼續透過專題小組交流會和通過不同渠道搜集所得的意見，與報告的相關人士保持溝通。報告的內容都經過SustainAsia Ltd獨立驗證。

這報告包含全球報告倡議組織的G3可持續發展報告指南的部份元素及指標。有讀者對我們只在網上版提供更詳細的表現數據表示歡迎，我們今年會繼續這樣做。

我們亦透過多個渠道向股東及業務相關人士報告。與這報告同步出版的《年報》專注本公司的財務及營運表現。而我們的網站www.clpgroup.com則載列有關中電業務和社會、環境及可持續發展計劃的詳細資料，並定期更新。為指示讀者在《2007年報》、網上版《可持續發展報告》或中電網站取得更多資料，我們在本報告的適當地方加上   或 。

全球報告倡議組織 (GRI) 主要表現指標

中電的《可持續發展報告》採用了全球報告倡議組織(GRI)G3可持續發展報告指南中建議採用的元素及指標。GRI G3指南是一個國際可持續發展匯報架構。我們從中選擇了下列的重要指標，讓讀者一覽我們的表現數據。於匯報範圍內每個設施的表現數據均經獨立驗證，並載於網上版《可持續發展報告》。我們的網上版《可持續發展報告》，涵蓋GRI A+評級的全面內容。

GRI 參考	表現指標	年份	年份	年份	單位
		2007	2006	2005	
經濟表現					
EC1	總收入	50,789	45,702	38,491	百萬港元
	香港電力業務	29,684	29,293	28,303	百萬港元
	香港以外能源業務	20,879	16,143	9,973	百萬港元
	其他	226	266	215	百萬港元
	總盈利	10,608	9,900	11,420	百萬港元
	總資產，包括租賃資產（於12月31日）	136,277	131,091	124,123	百萬港元
	股東資金（於12月31日）	63,901	55,838	50,629	百萬港元
	每股股息	2.48	2.41	2.38	港元
	資本回報	17.7	18.6	24.0	%
EC4	政府給予機構的重大財務援助	0	0	0	港元
環境表現					
EN3	煤消耗量（用於發電）	446,652	411,061	412,867	兆兆焦耳
	天然氣消耗量（用於發電）	93,917	143,094	145,153	兆兆焦耳
	燃油消耗量（用於發電）	908	1,385	1,735	兆兆焦耳
EN6	發電組合中可再生能源所佔的發電容量（按淨權益計算） ¹	>5	2.6	1.4	%
	可再生能源發電容量（按淨權益計算） ¹	582	286	167	兆瓦
EN8	來自發電廠的補給水用量 ²	35.16	40.77	41.65	兆立方米
EN16	二氧化碳排放量（CO ₂ ）（由直接法燃燒產生） ²	37,505	45,215	59,517	千公噸
EN20	氧化氮排放量（NO _x ）	63.6	53.5	54.7	千公噸
	二氧化硫排放量（SO ₂ ）	140.5	117.7	143.8	千公噸
	粒狀物排放量	7.8	7.9	9.4	千公噸
EN21	總排水量（來自發電廠）	17.27	17.08	18.09	兆立方米
社會表現					
LA1	僱員總數	5,695	6,087	6,059	人數
	香港	4,238	4,212	4,199	人數
	中國內地	420	383	497	人數
	澳洲	890	1,260	1,109	人數
	印度	119	116	109	人數
	其他地方	28	116	145	人數
	兼職員工及實習生總數	142	198	156	人數
LA7	死亡（只指僱員） ²	0	0	0	人數
	總工傷損失日數（只指僱員） ²	39	5	335	日數
LA10	每名僱員培訓 ²	6.5	5.0	4.7	平均工作天
LA12	接受定期績效及職業發展檢討的僱員 ²	100	100	100	%
SO2	因貪污而被定罪的個案	0	0	0	宗
SO8	違反紀律守則的個案	9	8	11	宗

¹ 「按淨權益計算」包括所有佔多數權益及佔少數權益的設施。

² 由於沒有經獨立驗證，故BLCP及懷集的數據並不包括在內。



米高嘉道理爵士 (右)
及包立賢 (左)

主席與 首席執行官的話

2007年，我們繼續努力確保中電實踐可持續發展的原則，包括以可平衡業務所在地的經濟、社會和環境需要的方式，從事發電及供電業務。與此同時，我們加強回應氣候轉變加劇的威脅。此外，我們的安全表現有所提升，並繼續採取措施改善空氣質素及投資於社區發展。

氣候轉變

在亞洲的發展中經濟體系，我們面對一個嚴峻的兩難局面，便是在滿足不斷增長的用電需求之餘，亦要保護環境，實難兩全其美。然而，我們相信如果地區內的人民都為共同目標而努力，我們可以在發展與環境之間取得平衡。中電會竭盡本份，努力不懈。

2007年12月，我們公布進取的目標，在2050年底前降低集團發電組合的溫室氣體排放強度。具體目標已在中電的《氣候願景2050》中闡述。我們每度電0.2千克的二氧化碳排放強度目標與國際專家提出的氣候穩定方案相符。這個目標排放強度較今天的水平低75%。我們亦定出中期目標，當中考慮到經濟增長和科技發展等外在因素。這些中期目標有助我們向業務相關人士匯報我們的進度。我們希望透過結合低排放的技術和資源，達到目標。我們已於2007年底達成可再生能源佔總發電容量5%的目標，較原定的2010年提早三年達標，對此我們感到鼓舞。我們亦正在為2020年的目標而努力，務求使屆時「零碳排放」的發電容量佔集團總發電容量最少20%，當中包括核電、中型及大型的水力發電，以及其他可再生能源發電項目。透過結合電廠效率、可再生能源、核能、天然氣、潔淨煤及其他創新技術的投資項目，我們將能為我們的發電組合逐步「除碳」。

安全

中電一向將安全放在首位。我們於2006年的安全紀錄未能達到自訂的標準，但於2007年在改善安全表現上取得理想進展。2007年沒有發生致命意外，令我們感到欣慰。然而，我們的設施在2007年仍然有工傷事故發生。我們相信一切意外皆可避免，而我們會努力不懈，朝著零意外的最終目標邁進。我們的獨立安全檢討人員已於2007年完成研究整個集團的安全文化。我們會執行改善建議，並要求每位員工時刻留神，向零意外目標邁進。我們期望於不久將來向大家報告進一步的改善。

空氣質素

2007年，我們在香港的氧化氮和粒狀物的排放量有所增加，原因是我們使用較多煤以彌補不斷下降的燃氣供應。儘管用煤量增加，但透過使用超低硫煤，我們仍然能夠在2007年減少二氧化硫總排放量。我們正在推行一系列的空氣質素改善計劃，包括興建液化天然氣接收站、安裝脫硫除氮裝置等。當這些計劃一一落成，我們會取得顯著的減排成效。

社區發展

我們對業務所在地的經濟和社會發展的最大貢獻，在於以環保方式提供安全、可靠和價格合理的能源。然而，我們在社區發展方面的角色遠遠不止於此。由澳洲至印度，以及泰國、中國內地等地，我們廣泛參與各項社區活動，支持推廣教育工作、醫療活動、文化發展和環保意識。我們致力了解每個社區的社會需要和優先目標、尊重文化差異以及支持政府的工作，為當地人民提供支援，助人自助。

我們的可持續發展報告

今年，我們的《可持續發展報告》以嶄新面貌和大家見面。我們繼續出版詳盡的網上版《可持續發展報告》，而篇幅較短的印刷本則專注業務相關人士最關注的事宜。《可持續發展報告》連同《年報》，繼續以坦誠開放的態度向業務相關人士交代中電在經濟、社會及環境範疇方面的發展、得失和未來計劃。

我們相信中電是員工和股東都可引以為榮的一家公司，並得到各業務相關人士的信任。我們承諾在業務經營方面貫徹可持續發展，目的是確保中電在未來歲月可以得到各方的支持和信任。

您的意見，不論是關於我們的報告質素或者我們的表現，都有助我們判斷是否達到這個承諾，以及找出我們可以繼續改善的地方。



中電控股有限公司
主席
米高嘉道理爵士



中電控股有限公司
集團總裁及首席執行官
包立賢

香港，2008年2月28日



地區兩難局面





引言

數十年來，亞太區經濟突飛猛進。集團的業務營運正位處這個急速增長的經濟中心，我們因而面對大概是近10年來最大的挑戰。我們許多營業地點的社區，均迫切需要更多可負擔的電力，以配合經濟及發展之需。由於市場急於應付迅速增長的能源需求，並按「價低者得」原則批出合約，令履行環保責任的承諾經常備受考驗。



兩難局面



社會

亞洲大部分人口均居住於經濟迅速增長的發展中國家，他們追求與富裕國家同樣的生活質素。經濟增長使整個社會受惠，但貧富差距仍在。企業界對貧困的農民以及城市貧民有甚麼責任？誰應支付使用低排放能源所增加的成本？

經濟

投資者著眼賺取厚利，顧客則希望價格相宜。開放電力市場的目的是為客戶帶來比較化算的電價；開放市場雖可創造商機，但同時亦增加了投資者的風險。新的環保規例為投資風險增添不明朗因素。電力行業日後能否吸引充裕的投資資金，以配合電力需求的持續增長？而電力市場會否發出正確訊息，讓投資者知道市場需要的投資種類？

環境

煤是廣大人民能夠負擔的發電燃料，而且普及性高，蘊藏量豐富。煤有助維持國家的能源穩定，不少先進及發展中國家的新建電廠均以煤作為首選燃料。然而，按每度電計算，煤的溫室氣體排放量卻最高。發電廠的排放亦會使地區性的空氣質素問題更加嚴重。那甚麼才是未來適當的燃料組合呢？有技術能解決當中的問題嗎？



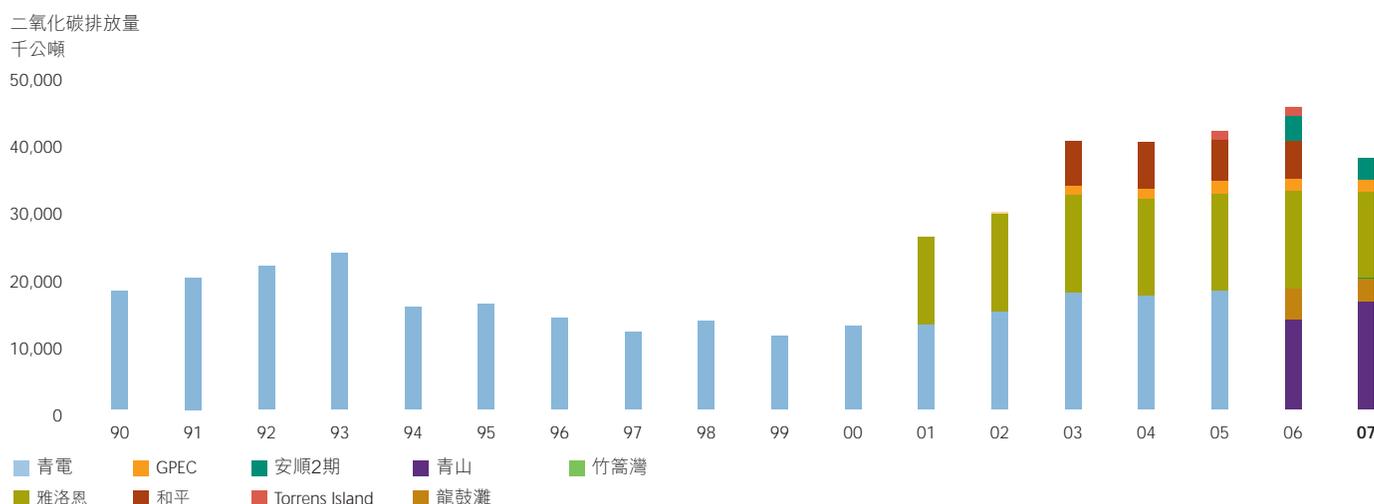
高效率的電磁爐煮食方式



以有違可持續發展的方式使用固體燃料

企業要走上可持續發展之路，往往需要作出困難的取捨。對中電來說，這便是滿足市場對低成本能源的確實需求，同時回應有關全球氣候轉變及其他環境影響的關注。低碳排放能源的成本往往高於傳統燃煤。中電訂立了新目標，摒棄如常運作的模式，力求大幅降低發電組合的溫室氣體排放強度。我們相信，降低或避免溫室氣體排放量所帶來的社會裨益，長遠來說將抵銷使用低排放能源所增加的成本。

中電集團由直接法燃燒產生的二氧化碳排放量（1990 — 2007年）



注：2007年的二氧化碳排放數據不包括 BLCP、和平、Torrens Island 及 Hallett。BLCP 於首個報告年的二氧化碳排放量未能驗證；和平及 Torrens Island 分別局部及全面脫離中電發電組合；而 Hallett 則非由中電全年擁有。

中電承諾竭盡本份，減少集團旗下發電組合的溫室氣體排放強度，以紓緩全球暖化的問題。上圖概述了中電集團自1990年起由直接法燃燒產生的二氧化碳排放量。在集團近期公布的《氣候願景2050》中電氣候轉變宣言中，我們訂立了進取、富挑戰性和艱巨的目標，藉此降低集團的碳排放強度。

我們的氣候願景比區內大多數業務相關人士領先一步。今天，願意為低排放能源付出更多金錢的客戶縱然不多，但數目正在不斷增加。發展中國家的決策者仍未決定是否會對溫室氣體排放量作出規管，遑論規管的方式，但我們已看到氣候事宜如何迅速成為澳洲的公眾議題。投資者尚未考慮到溫室氣體排放或減排對股價的潛在影響。當氣候政策變得清晰和穩定，市場應會開始發出清晰的訊號，吸引投資者對低排放量的能源基建作出投資。

電力行業是資本密集的行業，而電廠一般可運作40多年。中電朝著大趨勢方向進發，並已走在最前，以迎接新低碳經濟體系的來臨。這意味著我們必須摒棄沿用如常運作的模式，通過適當的投資策略、合理價格，以及具效益的社區投資，達致可持續發展的目標。

透過低碳的投資項目，把我們的資產組合轉型，最終將造福社群。在實踐新方針的過程中，我們必須讓客戶明白，我們將繼續以他們能夠負擔的價格供應能源；我們亦須向股東表明，能源投資將繼續為他們帶來回報；我們必須向廣大市民顯示，我們將繼續為他們，包括弱勢社群，帶來裨益。各業務相關人士的理解和合作，對電力公司成功轉型極為重要。在摒棄沿用如常運作的模式之時，透明度和緊密溝通對維持業務相關人士的信心至關重要。



中電最近發表氣候轉變宣言《氣候願景2050》，在應付氣候轉變方面展現了無可置疑的領導角色。不過，我關注的是，宣言大談中電未來的行動，但對目前的工作卻著墨不多。這些對未來的承諾是否可信？舉例說，對中電就遠至2050年所作的宣言，我們可以怎樣要求它承擔問責？



David Bevan

倫敦大學皇家哈洛威學院
(Royal Holloway) 管理學院
可持續發展研究中心



簡倩彤

集團環境事務總監

我們在訂立目標時，也對自己提出過這些問題。

今天，中電透過六方面的措施來控制溫室氣體排放：可再生能源、天然氣(以取代燃煤)、核能、發電能源效益、終端用戶能源效益，以及排放交易。透過選擇性的投資及不斷的發展，這些範疇所佔的業務比重將逐漸擴大，有助我們達致降低排放強度的目標。

潔淨煤技術將是我們未來專注的第七個範疇。我們希望能發揮更大的推動力，在區內採用這項技術。

要切實執行這些範疇的工作，不能不講求問責性。我們較原定時間提早三年達到可再生能源目標，反映我們有能力履行為期多年的承諾。集團總裁及首席執行官需為達到集團目標向董事會承擔個人責任。員工的年度獎金，部分亦取決於能否達到宣言中的承諾。除非董事會代表股東作出相反的明確決定，我們不能摒棄這些目標。集團的企業管治架構是確保我們鍥而不捨完成目標的主要機制。

我們亦明白到，我們在這方面需要向市民大眾負責。集團的《可持續發展報告》及其他報告，適時提供有關集團表現及達標進度的資訊。能源用戶和決策者也需要肩負部分責任，我們正積極與他們合作，推廣紓緩氣候轉變的政策和行為模式，務求將氣候穩定在可適應的範圍內。

穩定全球 氣候

中電《氣候願景2050》

我們的願景是全球氣候穩定在可適應的範圍，並期望與各界人士群策群力，同步邁進。

要穩定氣候狀況，便需要大大加強節約能源和提高能源效益。與此同時，在全球電力供應中減碳，亦是穩定溫室氣體排放量的關鍵之一。為此，我們會繼續選擇在可再生能源、天然氣、核能、能源效益及潔淨煤方面作出投資。我們同時會增加投資公眾教育活動，並在我們及客戶的設施中，提升節省能源的技術。



對穩定全球氣候作出貢獻

中電於2050年底前每度電0.2千克二氧化碳的排放強度目標與國際能源機構(IEA)¹提出的穩定氣候方案相符。中電的最終碳排放強度目標，將較現時水平降低75%。鑑於中電積極拓展的市場主要位於發展中國家，這個減排目標可說是非常進取。

氣候轉變是一個緩慢的進程，往往要數十載時間才會顯現。我們需要以長線方針應付這項挑戰，尤其是因為電力是資本密集行業，而資產的可用年期也是以十年為計算單位。為能向我們本身及股東確保集團能按進度邁向穩定氣候的目標，我們訂立了2010年、2020年及2035年的中期目標。通過定期發表的《可持續發展報告》及與業務相關人士的溝通活動，市民大眾可衡量集團持續的表現。

		二氧化碳排放強度 ²	零碳排放的發電容量
過去的表現	1990	每度電0.89千克	0%可再生能源
現時狀況	2007	每度電0.84千克	>5%可再生能源
未來的目標	2010	每度電0.8千克	5%可再生能源 (已於2007年達標)
	2020	每度電0.7千克	20%
	2035	每度電0.45千克	持續檢討目標
	2050	每度電0.2千克	

燃料和技術的組合及運作，決定了世界發電行業的溫室氣體排放量。在增長迅速的經濟體系中，新電廠須有助達致能滿足今天和未來需求的燃料組合。煤是排放最多溫室氣體的發電燃料，但由於價格較低而且不假外求，所以中國、印度、美國以及其他國家的新電廠均以它為首選燃料。天然氣價格上漲，亦助長了燃煤發電的趨勢。不過，若碳排放與成本掛勾，便可能改變燃氣、煤、核能及可再生能源的相對競爭力，以及促進世界日後燃料組合的表現。

國家政策必須權衡各種燃料方案的成本、供應量和環境影響，為燃料組合提供指引。煤將毫無疑問繼續在亞太區的發電業佔一席位，因此碳收集及封存技術的示範和商業化，以至支援這項發展的監管架構都十分重要。憑藉創新的技術和政策，發電商將能在保持均衡的燃料組合下繼續使用煤，同時可大大減少對環境的影響。

鑑於政策對電力行業未來排放模式的重要性，我們經常向決策者表達意見，指出需要採取甚麼政策及措施，才能把全球暖化控制在可適應範圍內。中電與其他電力公司的代表參加了2007年12月在印尼峇里舉行的聯合國氣候變化框架公約成員國會議。在世界可持續發展工商理事會合辦的連串附屬會議中，我們提出多項政策和措施，並呼籲立刻行動³。

¹ 《Energy Technology Perspectives 2006 – Scenarios & Strategies to 2050》，國際能源機構(IEA)，2006年。

² 按淨權益計算，包括佔少數權益的投資項目。

³ 《Powering a Sustainable Future: Policies and measures to make it happen》，世界可持續發展工商理事會電力行業項目報告第三期，2007年11月。



崔佩樺

南亞路德會沐恩中學
中七學生

我們並沒有忘記空氣質素的問題；空氣質素對我們亦十分重要。我們專注氣候轉變的問題，同時也保持改善空氣質素的工作。我們繼續搜羅較潔淨的煤，並將青山發電廠的超低硫煤使用量提升至最高水平。我們亦繼續推行一系列的減排措施，務求於未來數年進一步降低排放量：

- 循序漸進地進行煤噴燃器翻新工程，以減低氧化氮排放量。工程已於2007年展開，預計可於2009年前投產；
- 為青山B廠所有機組安裝脫硫除氮設備。預計首台脫硫除氮設備的機組可於2009年運行；
- 興建液化天然氣接收站，進一步於2010年代初增加天然氣的使用量

這些減排項目一旦完成，我們將能大幅降低排放量。

中電最近專注二氧化碳排放量的管理工作—這是否意味著中電會把空氣質素問題置諸腦後？

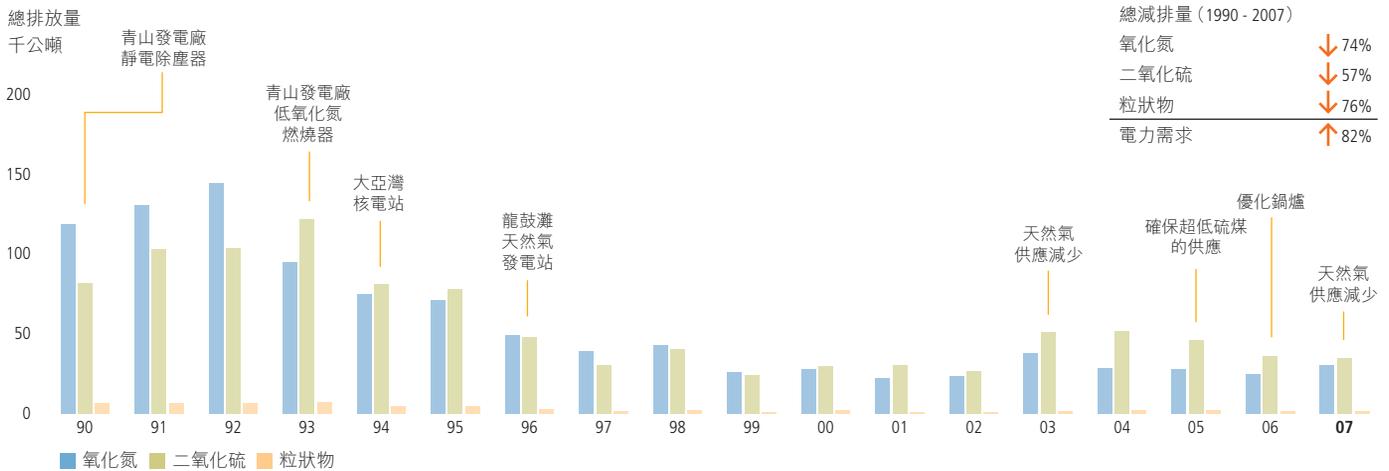


藍凌志

中華電力 — 商務總監



中電在香港的氣體排放量歷年來明顯下降



為人民 供應電力

提供可負擔的能源

中電以可負擔的價格，滿足市民的能源需求。我們只會在符合兩個條件的地區進行項目投資，一是當地的用電需求清晰可見和合付預期，二是當地市場能夠承擔我們的能源價格。

在維持可負擔的能源價格方面，中電一向表現出色。在香港，我們為超過2.2百萬名客戶提供電力，並連續9年將電價維持在每度電87.2港仙。2008年，主要由於燃料成本上升，我們將淨電價調高4.5%至每度電91.1港仙。但相比區內的主要城市，中電在香港的電價保持高度的競爭力。

中電會否引進更多電價選擇，例如現貨價格、按特定設施釐定電價等等？



關紹維

紹榮鋼鐵有限公司
生產及工程經理

中電不斷檢討提供更多電價選擇的需要，確保以一視同仁、簡單易明的公平價格為香港市民提供世界級的電力供應，同時滿足個別客戶在獨有用電模式下的不同需要。

在現行的電價架構下，我們已為不會在高峰時段加重系統負載的客戶提供較便宜的「非高峰時段」電價，以及為能夠提高用電效益的大型客戶提供較低的電價。今天，各類電價客戶所支付的電價，大致上已反映供電的基本成本。由於這個機制對所有客戶都是公平的，所以相信不會改變。

在世界其他地方，有時會採用按設施釐定的電價及較複雜的分時電價，中電日後釐定電價時，將對此等選擇的可行性抱開放態度。任何一種「度身設計」的收費，將反映個別情況，而且需要考慮市場對平穩、固定的電價架構的需要，以及避免大多數客戶為個別客戶提供不當的交叉津貼。



阮蘇少涓

集團總監 — 常務董事（香港）

TRUenergy 為澳洲超過1百萬名客戶提供多項吸引人的電費套餐。澳洲的電價，在先進國家之中屬最低之一，基本住宅服務計劃的每度電費為15澳仙。TRUenergy 亦提供潔淨能源的選擇，如「Go Green」套餐，其中10%為免費奉送的GreenPower 認證可再生能源。準時繳費的用戶更享有折扣優惠。TRUenergy 同時制訂了幫助困難戶的政策及計劃，包括提供節能建議。

我們在印度、中國內地、台灣及泰國的電廠直接向電網公司等購電商出售電力。至於我們在中國的傳統化石燃料和水力發電廠，所收取的電價分別介乎每度電29至45分及介乎每度電11至56分，與全國水平相若。在印度，GPEC的發電設施以天然氣取代石腦油，降低了購電商的總成本。在泰國，最近啟用的BLCF發電廠，以具吸引力的電價為電網供電。集團的風力發電廠得到政策上的支持，可收取較高電價、出售可再生能源或排放證書及其他機制，有助補償使用低排放能源的額外成本。



最近投產的泰國BLCF燃煤發電廠

當化石燃料日漸枯竭、燃料價格上漲，能源價格可能相應調高。能源價格上升，提高了節約能源的重要性。我們一直向客戶灌輸節約能源和能源效益的知識，以這個最可負擔的方式降低能源總費用。

為社區帶來電力的價值

除了食水、食物、教育、醫療、通訊和運輸外，電力也是現代生活的必需品。不論是為農村首次通電，還是為經濟蓬勃的地區供應電力，我們很榮幸能滿足人民的基本需要及幫助他們追求理想。

在中電投資的每個市場，我們透過提供就業機會、發展基建及納稅等，對當地經濟作出貢獻。在發展中國家，中電的投資往往能提供額外的社會效益。例如在中國廣東省的貧困地區，中電提供潔淨的水力發電，讓農民享有可負擔的能源，有助減低室內空氣污染。



懷集新灣水電站於2007年12月投產



江朗阿牛

九龍縣政府 —
江邊電站移民工作隊隊長

村民在遷徙過程中失去了自己原有的土地，搬離了自己原來的居住地，雖然在安置後生活上有了保障和提高，但是部分村民脫離了農耕生產找不到新的就業機會；他們希望能參與江邊電站工程建設。對此，中電四川在解決這些村民就業方面有什麼計畫？

以人為本，關心社群是中電集團的價值觀。中電十分重視和關心需要遷徙的村民的生活，以尊重和誠信的態度對待村民。村民對專案開發做出了貢獻，中電四川將積極推動“開發一方資源，造福一方水土”，無論在電站建設過程中還是電站建成後，首先受益的必將是為工程建設做出貢獻的村民。在就業方面，我們感謝村民希望參與建設工程、支援計劃的意願，我們積極支持政府解決村民就業的政策。我們將與政府商討，在政府統一組織下，將合乎條件的村民引薦給注重安全的工程施工承包商，為村民創造就業機會。



李忠祥

中電四川董事總經理



作為負責任的企業公民，我們亦對社區發展作出貢獻。我們針對人們的基本需要，舉辦下列活動：

- 為兒童及剛為人母的婦女提供食物補充劑（印度）
- 為農村供應食水（印度）
- 資助醫療保健（印度）
- 賑濟災民（印度）
- 推廣預防老人疾病（香港）
- 向剛抵步的難民提供翻新的舊冰箱（澳洲）
- 為弱勢社群年輕人及邊緣青少年提供教育計劃（所有市場）



在印度的醫療檢查營



在澳洲的鳳凰電冰箱計劃：為新抵步的難民提供經翻新的電冰箱

集團社區計劃的最大價值，可說是由集團員工的義工服務來體現的。我們明白直接參與社區發展能惠澤四方，包括公司本身，所以我們由每項設施的管理層及員工開始，不斷推廣義工服務。2007年，中電在香港推出「行善倍添福」計劃，僱員每完成一小時義工服務，中電便向公益金捐出港幣20元。中電的香港義工隊利用工餘時間為新移民舉辦識字班，而我們最為人熟悉的義工服務，便是為獨居長者重鋪電線。中電義工隊由僱員自發成立，是香港規模最大的企業義工團隊之一。

這種助人精神推動集團各營業地區的員工投入義務工作。在澳洲，TRUenergy最近完成了與非牟利組織Reach 合作為期5年的計劃，協助青少年面對家庭破裂、無法融入社會、失業以及朋輩壓力等挑戰。在印度，GPEC 的員工及家屬參與各類社區活動的義工服務，包括賑濟水災災民、支援教育計劃、參與小兒麻痺防治計劃，及探訪醫院病人。在中國內地及亞洲其他地區，同事一樣參與義工服務，例如植樹、保護環境、推廣健康及衛生意識、青少年教育，以及賑災活動等。義務工作能造福社群，並加強員工對公司的歸屬感。對我們來說，義工服務是一種榮幸。



中電在香港推出「行善倍添福」計劃

為投資 帶來回報

中電致力為股東提供合理的投資回報。憑藉股東的資金以及他們對我們的信心，我們得以提供電力來滿足人們的基本需要和支持亞洲的經濟增長。

今天，在亞洲不斷發展的電力行業，投資機遇經常出現。在投資市場上，我們希望突出中電的種種特點，包括秉持崇高的道德操守、擁有履行承諾和合約的良好往績、對項目、技術及司法管轄區風險了解透徹、擁有發展、運作及保養電力設施的技巧、與當地合作夥伴及關鍵業務相關人士維繫深厚關係，以及與業務相關人士積極溝通，爭取落實項目所需的支持。慎控風險和嚴謹理財是我們業務發展的成功關鍵。

我們亦繼續突顯作為投資者的角色，根據我們在空氣質素及氣候轉變方面的目標與承諾，對低排放技術作出選擇性投資。排放規管及低排放能源帶來的成本，一般高於傳統能源模式。我們必須透過政策和措施，在環保表現方面創造公平的競爭條件，以及處理低碳能源成本較高的問題。不論是受規管還是自由競爭的市場，都必須要有機制鼓勵及獎賞作出正確投資的能源公司。

中電對高成本、低排放能源作出投資，並透過下列策略提升回報潛力：

- 長期的購電協議或電價規管協議
- 享有環保能源特惠電價、稅務寬減及其他鼓勵綠色能源的措施
- 銷售金融工具，例如在澳洲銷售可再生能源證書，或於中國及印度銷售經認證的減排抵免額
- 客戶願意以較高價格購買環保能源



TRUenergy 為客戶提供能源審核服務

當政府認識到減排的代價及好處，並通過明智的相應能源政策及有效措施來履行責任，我們預計會有更多政策和措施推出以支持綠色能源投資項目。中電及早投資低排放能源，將能在新規例下提升競爭力，並掌握更適合日後低碳經濟需要的技術能力，為股東創優增值。



○—○ 集團位於中國內地的長島風場

取得平衡

本文篇首所提出的問題，突顯我們面對的兩難局面。這些問題無法輕易解決，也沒有人能作出任何保證。

甚麼才是適當的燃料組合呢？每個國家必須尋求自己的答案。煤毋庸置疑將繼續在亞太區能源業佔一席位。因此，潔淨煤技術的商業化將是大勢所趨，以透過碳收集和封存來紓緩燃煤的環境影響，並讓煤能繼續在可持續的環保燃料組合中擔當一個角色。

企業界對有需要的人士應承擔甚麼責任？每間公司必須因應各自所在的社區作出回應，根據員工的志向創造一個更美好的世界。在國際層面，各國政府正努力研究如何分擔先進與發展中國家對氣候轉變的共同責任，他們必須尋求共識。

市場會否吸引充裕資金流入有利氣候環境的能源組合？在電力行業的增長不斷吸引資金之時，不少國家成功運用政策及措施，調控新能源項目方面的投資。但在某些市場，如澳洲，投資者或會因未來溫室氣體排放規例的前景不明而裹足不前。更值得關注的是，正在發展中的亞洲，資金正加速流入傳統發電技術項目。因此，各國政府必須立即制訂政策，引導新的投資資金流向低排放項目。

面對亞太區內能源與氣候的兩難局面，中電希望透過《氣候願景2050》對提高氣候的穩定性作出貢獻，同時維持可負擔的能源價格、提供足夠的投資回報，以及通過社區投資促進社會發展。我們力求平衡驅動業務的社會、經濟及環境的因素，讓我們的業務以及業務所在地的人民得以持續發展。

與各界 緊密聯繫

與業務相關人士緊密溝通，是我們掌握市場變化、適時靈敏回應的關鍵所在。2007年，我們就氣候轉變等重要事宜，與主要的業務相關人士保持溝通。



與報告相關人士緊密聯繫

透過獨立機構 CSR Asia，我們參與在2007年11月舉行的報告讀者與撰寫人專題研討會，分享我們撰寫報告的經驗，同時搜集讀者的意見以便更新報告的內容。參與者包括香港其他的報告撰寫人、非政府環保及社會機構的代表、智庫組織、商界、傳媒、政府和學術界。

該工作坊的目的，是鼓勵匯報企業社會責任事宜的公司，與閱讀這些報告的各界人士進行對話，從而掌握這個領域的發展動態。我們撰寫本年度《可持續發展報告》時已參考了該專題研討會及2006年度報告讀者所提出的意見。

與僱員積極溝通

我們相信與僱員保持開放和雙向的溝通，是業務成功不可或缺的一環。當中電正朝著新方向邁進及改變其營運方式時，這點尤其重要。

2007年底，中電在集團內聯網推出氣候轉變網站，鼓勵僱員積極參與，以達成《氣候願景2050》中的氣候轉變目標。由2008年起，我們於海外佔多數權益的附屬公司僱員也能陸續開始使用這網站。網站不但提供關於氣候轉變的知識、闡述其與中電、集團表現、策略和措施的關係，亦同時透過問答、新聞和文件分享，鼓勵僱員參與和促進雙向溝通。此外自2007年10月起，我們亦在香港及其他營運地區舉辦多個有關氣候轉變的內部教育論壇，並於2007年11月在澳洲的TRUenergy舉辦可持續發展週。我們深信僱員的參與和承擔，對集團應付氣候轉變和可持續發展的挑戰十分重要。我們會繼續透過氣候轉變教育論壇、網站和專門的僱員聯繫計劃，與集團僱員保持緊密的溝通。

每年中電均舉辦多個集團會議，讓僱員分享經驗和最佳實務，以及了解業界的最新發展及創新技術。集團一年一度的營運及維修會議和資訊科技論壇，各吸引多達100名參加者。2007年5月，我們舉行第二屆中電與合營公司環境協進大會，包括一個討論適應氣候轉變的工作坊，共有來自集團區內設施及合營公司的70名同事參加。2007年12月，海外專家在2007年創新科技會議：「邁向低碳經濟新路向」上，向60名員工及嘉賓闡釋技術轉型。這些活動有助我們在同事間建立學習及分享的文化。

為改善安全表現，集團於2007年開展一項大型計劃，包括成立由集團總監－營運擔任主席的集團安全及健康委員會。該委員會連同各項業務的營運及建築管理人員及安全專家，共同根據由杜邦提交的安全檢討結果決定需要改善的地方以及所採取的新措施。為讓各項業務的人員緊密溝通，交流資訊，集團亦於2007年推出集團安全及健康網站供各地員工瀏覽。我們各項努力的成果，改善了集團內的溝通機制，讓集團各設施的同事能分享經驗及最佳實務，並鼓勵進行同儕評審。



中電集團資訊科技論壇是一年一度的員工大會之一



峇里環球企業日

與國際組織緊密合作

我們與積極參與氣候轉變和能源事宜的國際性跨界別組織緊密合作，當中包括世界可持續發展工商理事會(WBCSD)和世界能源理事會(WEC)。

2007年11月，中電聯同另外九家具領導地位的電力公司發表了WBCSD電力行業項目第三期報告《Powering a Sustainable Future: Policies and measures to make it happen》，建議制訂具體的政策及措施來採用一系列技術，以協助管理及最終達致減少電力行業的溫室氣體排放。中電贊助2007年12月舉辦的氣候政策研討會，吸引了來自香港及其他地區超過200名與會者。透過WBCSD，中電協助將這些訊息帶給2007年12月舉行的聯合國氣候變化框架公約成員國會議(COP 13)，尤其是「TRI HITA KARANA－峇里島環球企業日」及其他附屬會議。中電及WBCSD電力行業項目其他成員，正計劃於2008年就政策建議與各方舉行一連串的國際溝通大會。

我們與僱員、環保組織、國際關注團體及專業組織、規管機構、客戶、股東和供應商等主要業務相關人士的溝通活動，詳載於《年報》和網上版《可持續發展報告》。

核實及驗證

SustainAsia Ltd 獲中電控股有限公司(中電)委託，對其《2007可持續發展報告-精要》(下稱「本重點報告」)進行獨立驗證。本重點報告重點敘述中電在可持續發展事宜上的挑戰，並為完整的網上版《2007可持續發展報告》之精要，與《2007年報》一併出版。



SustainAsia Ltd

3905 Two Exchange Square

Suite No. 7495

8 Connaught Place

Central, Hong Kong

T (852) 3667 9118

F (852) 3010 1285

E info@sustainasia.com

Company Registration No. 955342

www.sustainasia.com

驗證範圍及方法

是次驗證在2008年1至2月期間進行，目的是對本重點報告內非數據性資料的準確性及與網上版《2007可持續發展報告》的一致性作獨立評估。

SustainAsia 所進行之驗證範圍只限於本重點報告內的非數據性資料，並不包括量化數據和財務數據。

SustainAsia 應用了 AccountAbility 之「五重實質性測試」(Five-Part Materiality Test)，從本重點報告(英文版)草稿中挑選具代表性的非數據性內容以作核實，驗證過程包括核查報告內容及相關文件、進行網上問卷調查和與中電集團內有關人員面談。另外，我們也核對這些內容與網上版報告的一致性。

驗證過程中，SustainAsia 對報告內容給予了一些意見，並建議了一些輕微的調整。

結論

我們認為所挑選作評估的非數據性內容均為準確，並認為本重點報告能重點敘述中電在可持續發展事宜上的挑戰，而且內容與同樣經我們驗證的網上版《2007可持續發展報告》一致。

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Angus", written over a horizontal line.

SustainAsia Ltd

執行董事

彭佳仕

香港，2008年2月29日

如何聯絡我們？

鄭聲謙
集團環境事務經理



鄭聲謙

集團環境事務經理

中電控股有限公司
香港九龍旺角太子道西193號
新世紀廣場第1座20樓

傳真：(852) 2678 8453

電郵：SRfeedback@clp.com.hk

歡迎您對我們的報告及我們的表現發表意見。您可以利用網上回應表格、本報告隨附的讀者意見表格，或選擇以自己喜歡的形式遞交意見。

本報告及相關中電刊物的電子版本，均可於www.clpgroup.com下載。我們鼓勵大家盡量選擇電子版本，以節約用紙。如欲索取本報告或相關刊物的印刷本，請透過電郵、傳真或郵遞以書面通知鄭聲謙。

我們的《2006社會及環境報告》共收到66位讀者的意見。我們的讀者意見彙編，連同我們的回應已上載於中電網站。為答謝他們及選擇收取電子版中電刊物以減少用紙的股東，中電合共向香港兔唇裂顎協會捐出了港幣134,850元。

相關的中電刊物



中電集團網上版
《2007可持續發展報告》

www.clpgroup.com/sustainability



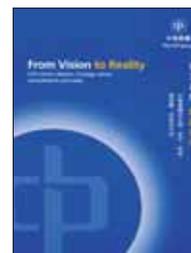
中電控股《2007年報》



《氣候願景2050》
中電氣候轉變宣言



TRUenergy
《2006社會及環境報告》
www.truenergy.com.au



中電集團《價值觀架構
－確立目標 實踐使命》



中電企業管治守則



中電集團

香港九龍亞皆老街147號

電話：(852) 2678 8111

傳真：(852) 2760 4448

www.clpgroup.com

讀者意見

您的寶貴意見對我們提升可持續發展表現和改善日後報告的內容有很大幫助。請將填妥之表格以傳真或郵遞賜覆。您亦可以利用中電網站 www.clpgroup.com/sustainability 的電子表格回應。

每收到一位人士的回應，中電會向香港特殊學習障礙協會捐出港幣60元，最高捐款額為港幣100,000元，以支持該會的「學也融融」計劃。此外，我們在《2007年報》中亦承諾為每位支持環保，選擇以網上版代替印刷版報告的股東，向這協會捐贈港幣60元。

1. 您認為我們的：

報告質素 非常好 好 一般 欠佳
表現 非常好 好 一般 欠佳

2. 如果選擇「非常好」或「好」，我們做得最好的是什麼？（您可以選擇超過一個答案）

報告質素 簡明度 版面設計及編排 可讀性 可信性

其他： _____

表現 空氣質素 氣候轉變 社區參與 安全

其他： _____

3. 如果選擇「一般」或「欠佳」，我們最需要改進的是什麼？（您可以選擇超過一個答案）

報告質素 簡明度 版面設計及編排 可讀性 可信性

其他： _____

表現 空氣質素 氣候轉變 社區參與 安全

其他： _____

4. 您認為我們內容的：

深度 適當 太詳細 太簡短

廣度 適當 太廣泛 太狹窄

5. 其他意見/建議

請將意見交回：

鄭聲謙

集團環境事務經理

中電控股有限公司

香港九龍旺角太子道西193號

新世紀廣場第1座20樓

傳真：(852) 2678 8453

電郵：SRfeedback@clp.com.hk

我們會綜合所有收到的意見，連同我們的回應，於2008年7月回覆曾經賜予意見的讀者。如果您希望收到我們的回覆，請填妥聯絡資料或透過電郵致 SRfeedback@clp.com.hk。

姓名： _____

電郵： _____

通訊地址： _____



香港特殊學習障礙協會

香港特殊學習障礙協會是一個自發的互助組織，旨在鼓勵有特殊學習障礙兒童的父母互相扶持和分享經驗，從而協助子女的特殊學習障礙需要。香港特殊學習障礙協會舉辦的「學也融融」計劃，目的是透過多重感官活動增加學障兒童的學習能力、自信心及學習動機。這項計劃將使120名有特殊學習障礙的小學生及其父母受惠。